

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 79 (2017)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Sécurité

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Selon les conditions de travail, les intensités lumineuses peuvent changer très rapidement. De plus, l'œil doit s'adapter très vite de la lecture d'un écran à la vision vers l'extérieur. Des lunettes adaptées apportent un soutien bienvenu. Photo : Steyr

# Vision détendue

Pour différents travaux à l'atelier ou en plein-air, le port de lunettes de sécurité est prescrit ou recommandé. Pour la conduite d'un tracteur ou d'une machine de récolte, ce type de recommandation est inexistant. Des verres de lunette correctement teintés améliorent la visibilité en augmentant les contrastes.

**Ruedi Hunger**

Tous les jours, consciemment ou pas, l'homme enregistre une quantité incalculable d'informations. Un chauffeur de tracteur doit avoir réalisé de nombreux travaux de contrôle et de commande. Avec les variations climatiques et de la position du soleil, les conditions d'éclairage peuvent changer rapidement et considérablement. Pour les travaux d'intérieur, par exemple la distribution du

fourrage ou l'évacuation du fumier, le passage de l'intérieur à l'extérieur occasionne des changements de luminosité importants et parfois difficiles à gérer.

## L'œil – une merveille

La rétine de l'œil est composée de bâtonnets et de cônes. Près de six millions de cônes sont responsables de la vision des couleurs. Ils réagissent à des lumières de longueurs d'ondes définies. Ils ne peuvent toutefois pas déterminer si une lumière est monochrome ou pas. Les bâtonnets ne sont pas sensibles aux longueurs d'ondes mais à l'intensité lumineuse. Une grande partie de ces 120 millions de bâtonnets se trouve dans la zone périphérique de la rétine. C'est la raison pour laquelle la vision noir-blanc devient floue au crépuscule.

Pour certaines longueurs d'ondes, l'œil démontre aussi différentes sensibilités à la lumière. En plein jour, l'œil est le plus sensible à la couleur verte. Pour obtenir

une sensibilité équivalente à la lumière rouge, le rayonnement doit être environ 100 fois supérieur. La sensibilité optimale de l'œil humain se situe dans une partie du spectre comprenant le jaune et le vert.

## Différentes teintes de verre

Teintés correctement, des verres de lunette peuvent non seulement protéger la vue, mais aussi l'améliorer.

- Les verres bleus sont aussi appelés verre de détente. Ils sont souvent privilégiés par les chauffeurs. En l'absence d'un rayonnement solaire intensif, ils facilitent le passage entre la lecture des écrans et la surveillance vers l'extérieur. Ceci est dû aux signaux de détente que les récepteurs bleus de la rétine transmettent au système nerveux végétatif pendant le « multitasking ».
- Les verres bruns réduisent directement la quantité de lumière qui atteint la rétine et évitent ainsi une hyperstimulation de l'œil. Selon la force de la teinte, des augmentations du contraste peuvent être perçues. Ces verres ont pour effet de détendre la vision en cas d'intensité lumineuse et de contrastes importants. La réception des couleurs de signal reste largement présente.
- Les verres jaunes et orange sont d'une aide précieuse en cas de lumière diffuse et d'intensité lumineuse variable. Ces conditions que l'on retrouve par exemple dans les bâtiments lorsque l'on change de pièce.
- Quand le soleil brille et que les conditions lumineuses sont bonnes, des verres gris peuvent aussi être utilisés. En plus d'activer les cônes, ils agissent aussi sur les bâtonnets, améliorant ainsi la perception des contrastes. Le réflexissement des verres réduit l'éblouissement et les reflets. Si la teinte n'est pas suffisante et/ou que la lumière est aveuglante, il est possible en de rares cas qu'une hyperstimulation de l'œil se produise.

## Résumé

Un chauffeur doit-il posséder trois ou quatre paires de lunettes spéciales ? Ceci ne serait possible qu'en de rares cas. Il est plus réaliste de déposer une paire de lunette adaptée dans les tracteurs ou récolteuses. L'appréciation des lunettes reste toutefois variable d'une personne à l'autre. Si des maux de tête ou de la fatigue sont ressentis, il peut s'agir de symptômes découlant de l'utilisation de lunettes inadaptées. ■

## Déflexion prismatique

Avec les lunettes modernes fortement incurvées, il est possible que des déformations prismatiques surviennent. Les rayons lumineux sont déviés et chaque œil tente alors de corriger ce phénomène et se fatigue plus rapidement. Des maux de tête peuvent aussi être une des conséquences indirectes de ce genre de verres. Dans les cas les plus graves, il peut apparaître un dédoublement de l'image ou des irritations de l'œil.